

FOREST  
MATERIALS  
ENCOUNTERS

REAGENTS





## About this Zine

Special thanks go to the many institutions that made this possible: Reagenz, our publisher; the Feminist Reading Group Graz for their collaboration; the Institute of Spatial Ecology, and Belgium (Out of Order). The project aims to develop

The zine "Visitations" is a collaborative publication that is part of the Creative Europe transnational project "Forest Encounters" (\*). This small, artistic, and playful publication gathers stories that reflect sensitive approaches to the forest. In 2024, artist-researcher Nayari Castillo coordinated various participatory strategies to collect contributions for a glossary of connections to the forest. Within the framework of the exhibition "Wild Spots" at <rotor> Centre for Contemporary Art, Castillo, in collaboration with Polonca Lovšin and Dušica Dražić, developed a physical system for collection. More than 150 contributions are now available in the "Forest Encounter Glossary" on the project's website.

Some contributions are unique, varied, longer, passionate, poetic, and non-traditional. "Visitations" curates these free and experimental works, adding an extra dimension to our collection of forest imaginaries. The stories are both written and illustrated by various workshop participants and co-conspirators of the project.

Special acknowledgments and thanks go to the many institutions that made this possible: Reagenz, our publisher; the Feminist Reading Group Graz for their collaboration; the Institute of Spatial Ecology, and Belgium (Out of Order). The project aims to develop

Illustration: Jürgen Seitzinger

## About this Zine

This zine "Visitation" is a collaborative publication that is part of the Cross-disciplinary project "Forest Encounters". ("This zine aims to bring people together through art and design to explore the forest as a site for ecological exploration and a realm of diverse and often conflicting policies and practices.

In 2021, the "Forest Encounters" project organized a series of workshops to collect contributions from various stakeholders to the project. Within the framework of the "Forest Encounters" project, we have developed a glossary of terms related to the forest. This glossary includes definitions of key concepts such as "forest", "tree", "wood", "soil", "water", "air", "light", "sound", "smell", "taste", "touch", "movement", "time", "space", "place", "identity", "memory", "experience", "knowledge", "values", "beliefs", "attitudes", "behaviors", "and more. These definitions are intended to provide a common language for discussing the forest and its relationship to people and the environment.

Some contributions to the project include:

- The "Forest Encounters" project aims to develop a multifaceted understanding of the diverse values, meanings, challenges, and perspectives related to forests. Forest Encounters brings together the disciplines of art, forestry, and the humanities, approaching the forest as a site for ecological exploration and a realm of diverse and often conflicting policies and practices.

Design at the Faculty of Architecture at TU Graz for their facilities and materials; for their immense contribution; and all participants of "Visitations" and the "Forest Encounters Glossary" for your engagement and care.

(\*) "Forest Encounters" (<https://forest-encounters.net/>) is a cross-disciplinary collaboration among partners from Slovenia (Igor Zabel Association), Austria (Graz University of Technology), and Belgium (Out of Sight). The project aims to develop a multifaceted understanding of the diverse values, meanings, challenges, and perspectives related to forests. Forest Encounters brings together the disciplines of art, forestry, and the humanities, approaching the forest as a site for ecological exploration and a realm of diverse and often conflicting policies and practices.

Illustration: Jürgen Seitlinger





## Inter-connectedness

reconsider our place within the atmosphere, suggesting that our

connectedness

the forest is

an entity in its own right, a vital aspect

of our existence. Karen Barad's idea of

Monica Cano Abadia

insights how entities

do not merely interact but co-constitute

In the embrace of the forest, where

sunlight dances through a tapestry of

leaves, one cannot help but feel the

pulse of life that thrums beneath the

surface. Each rustle of the branches,

each whisper of the wind, brings us into

a realm where boundaries blur and the

essence of interconnectedness unfolds.

There, the air is thick with the scent

of earth and resin, a reminder of the

myriad lives intertwined in a delicate

balance, echoing Spinoza's notion of

"Deus sive Natura". Relationships that

transcend anthropocentrism. In the

When I evoke the forest, the

interconnectedness of it all presents

itself to me. Interconnectedness, in

the context of new materialisms and

critical posthumanisms, refers to the

intricate and dynamic relationships

that exist among all entities—human

and non-human—within ecosystems

such as forests. This concept challenges

traditional hierarchical and binary

structures, advocating for a flat ontology

where all beings, regardless of their

species or status, are seen as equally

significant in the web of life. Deus sive

Natura, other proliferations of

that have a diagnostic aim), Haraway

Drawing on the work of Rosi Braidotti,

interconnectedness emphasizes the

fluidity of identities and the importance

of recognizing the agency of non-human

actors within ecological networks.

Braidotti's notion of the "posthuman"



## JULIE CONNELL CONNECTEDNESS

Source: *Cano Apagão*

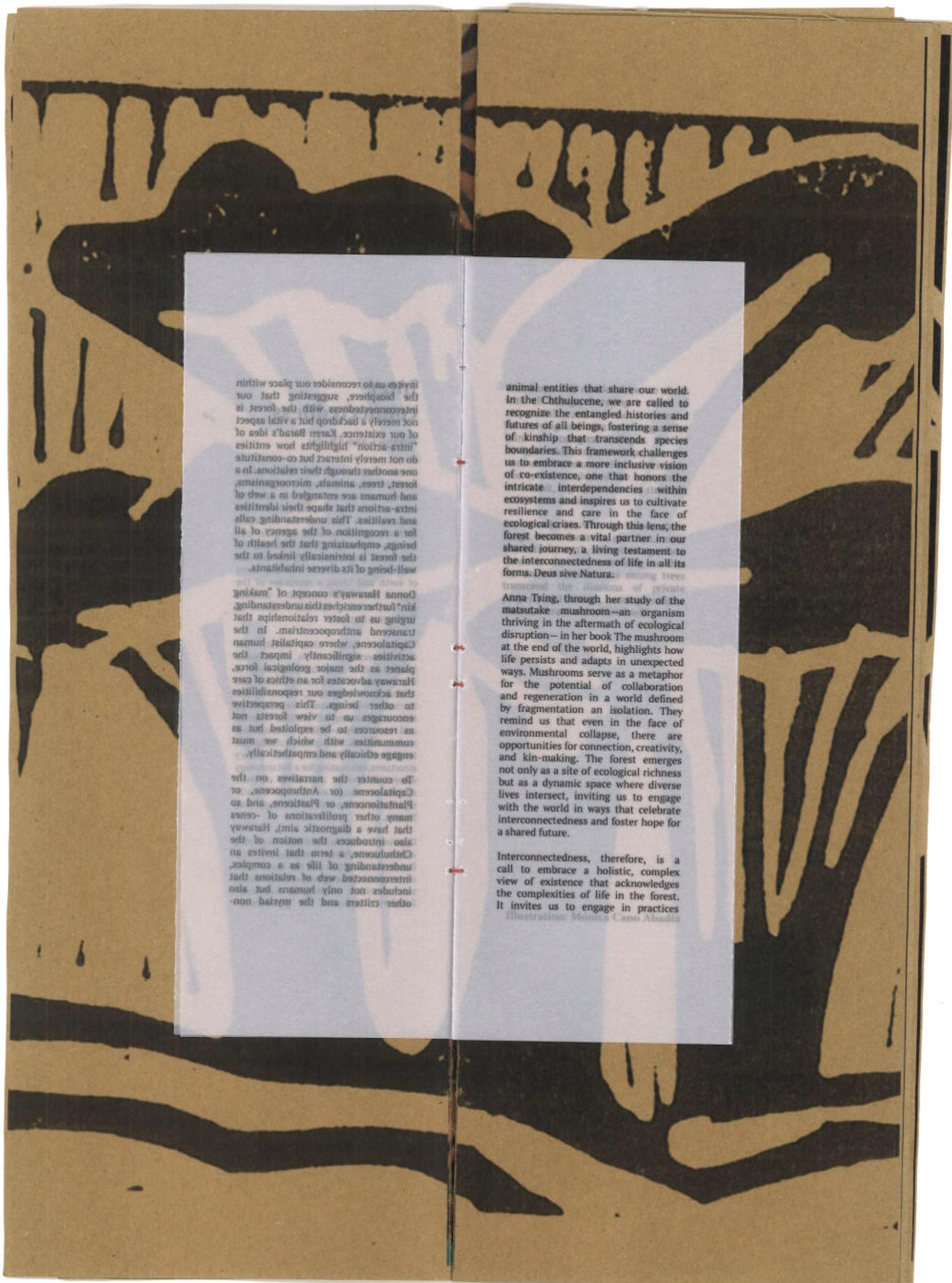
In the endeavor to save the planet, more and more people are turning to the forest as a source of hope. However, we cannot just pull up the roots of the forest without causing serious damage to the environment. This requires a delicate balance between protection and the needs of society and nature. We must work together to find a sustainable solution to the crisis.

When I write the poem, the interconnectedness of all life becomes clear to me. We are all connected and interdependent. This is why it is so important to take care of our forests—forests that are home to many different species of plants and animals. It's crucial to protect them from destruction, degradation, and pollution. We must engage ethically and empathetically.

Writing on the topic of forest protection, I emphasize the interconnectedness of all life. We are all connected and interdependent. This is why it is so important to protect them from destruction, degradation, and pollution. We must engage ethically and empathetically.

invites us to reconsider our place within the biosphere, suggesting that our interconnectedness with the forest is not merely a backdrop but a vital aspect of our existence. Karen Barad's idea of "intra-action" highlights how entities do not merely interact but co-constitute one another through their relations. In a forest, trees, animals, microorganisms, and humans are entangled in a web of intra-actions that shape their identities and realities. This understanding calls for a recognition of the agency of all beings, emphasizing that the health of the forest is intrinsically linked to the well-being of its diverse inhabitants.

Donna Haraway's concept of "making kin" further enriches this understanding, urging us to foster relationships that transcend anthropocentrism. In the Capitalocene, where capitalist human activities significantly impact the planet as the major geological force, Haraway advocates for an ethics of care that acknowledges our responsibilities to other beings. This perspective encourages us to view forests not as resources to be exploited but as communities with which we must engage ethically and empathetically, not only as a site of ecological richness. To counter the narratives on the Capitalocene (or Anthropocene, or Plantationocene, or Plasticene, and so many other proliferations of -cenes that have a diagnostic aim), Haraway also introduces the notion of the Chthulucene, a term that invites an understanding of life as a complex, interconnected web of relations that includes not only humans but also other critters and the myriad non-



inhabitants to recover and rise. Within the broader narrative of resilience, there is an interconnectedness with the forest as a central element. This vision of resilience is a perspective that is often overlooked in our society. "This vision" highlights how resilience is not merely a perspective but a co-existence with the natural environment. It is a perspective that emphasizes the importance of a deep connection between the forest and its inhabitants.

Douglas Hensley's concept of "mushroom resilience" emphasizes the interconnectedness of life in the forest. According to him, mushrooms are at the heart of forest resilience, serving as a key indicator of ecosystem health. After experiencing habitat loss due to climate change, mushrooms are able to persist and regenerate, providing a lifeline for the forest. This resilience is particularly important in the face of ecological collapse, as mushrooms are able to adapt and survive in harsh environments.

To connect the resilience of the forest to mushroom resilience, it is necessary to understand the complex relationships between the two. The forest provides a habitat for mushrooms, while mushrooms contribute to the overall health of the forest by breaking down organic matter and recycling nutrients. This interconnectedness is crucial for the survival of both the forest and the mushrooms.

animal entities that share our world. In the Chthulucene, we are called to recognize the entangled histories and futures of all beings, fostering a sense of kinship that transcends species boundaries. This framework challenges us to embrace a more inclusive vision of co-existence, one that honors the intricate interdependences within ecosystems and inspires us to cultivate resilience and care in the face of ecological crises. Through this lens, the forest becomes a vital partner in our shared journey, a living testament to the interconnectedness of life in all its forms. Deus sive Natura.

transcending the illusions of private Anna Tsing, through her study of the matsutake mushroom—an organism thriving in the aftermath of ecological disruption—in her book *The mushroom at the end of the world*, highlights how life persists and adapts in unexpected ways. Mushrooms serve as a metaphor for the potential of collaboration and regeneration in a world defined by fragmentation and isolation. They remind us that even in the face of environmental collapse, there are opportunities for connection, creativity, and kin-making. The forest emerges not only as a site of ecological richness but as a dynamic space where diverse lives intersect, inviting us to engage with the world in ways that celebrate interconnectedness and foster hope for a shared future.

Interconnectedness, therefore, is a call to embrace a holistic, complex view of existence that acknowledges the complexities of life in the forest. It invites us to engage in practices

Illustration: Daniel Canevali

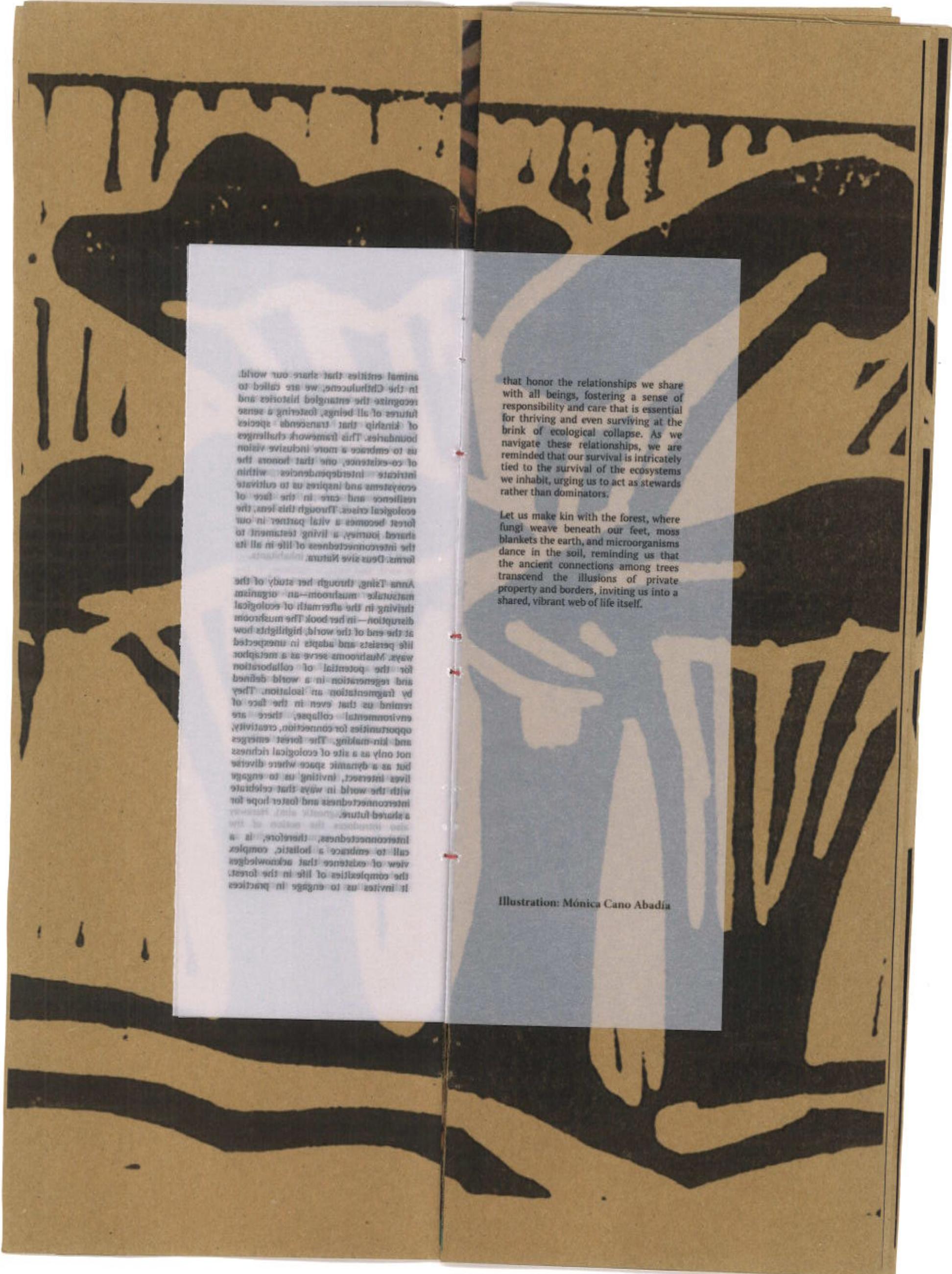
luminous entities that share our world. In this Chthonian space, we are called to reconfigure the boundaries of our perception—a sense of kinship that transcends species boundaries. This transitory gathering is an effort to express a more inclusive vision of co-existence, one that honors the intricate relationships that bind us to ourselves, our communities, and care for the earth to which we belong. Through this lens, our forest becomes a vital partner in our planetary journey, a living testament to the interconnectedness that lies at the heart of all life.

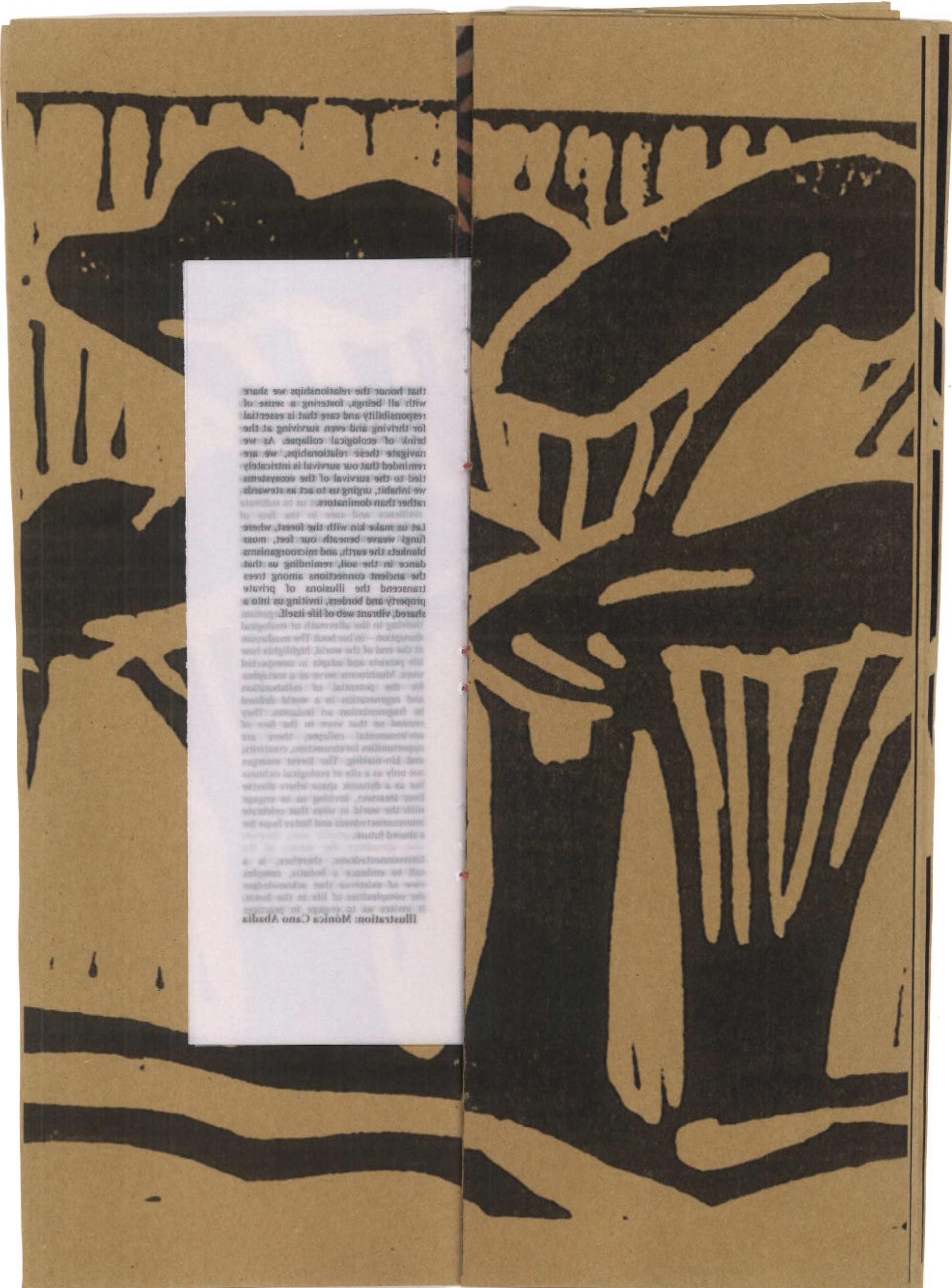
Ann Tzintzún, through her work of art, emphasizes the interconnectedness of all life—mining, logging, and industrialization—in the same way that she does in her artwork. By highlighting the relationships between plants and animals, she reveals a web of life that goes beyond the boundaries of a single ecosystem. Her artwork invites us to consider the complex web of life that connects us all, from the smallest microorganism to the largest tree. It challenges us to question our assumptions about nature and our place within it, and to imagine a world where we live in harmony with all other beings.

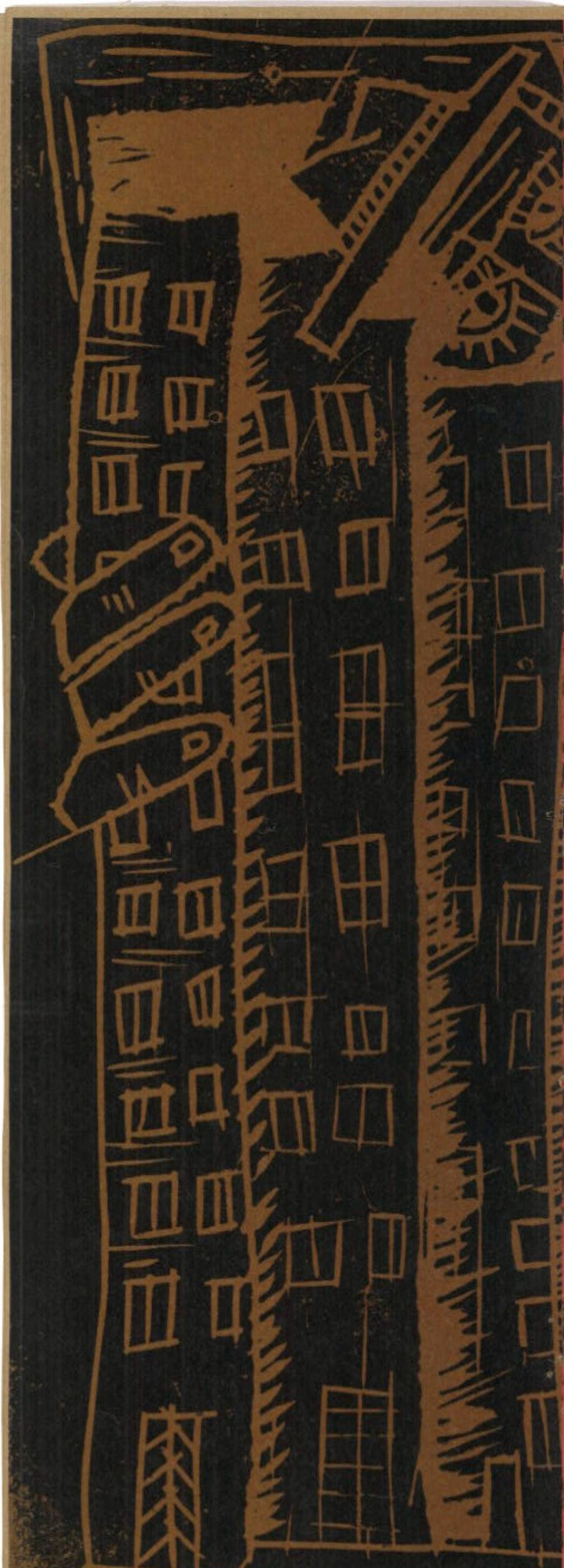
that honor the relationships we share with all beings, fostering a sense of responsibility and care that is essential for thriving and even surviving at the brink of ecological collapse. As we navigate these relationships, we are reminded that our survival is intricately tied to the survival of the ecosystems we inhabit, urging us to act as stewards rather than dominators.

Let us make kin with the forest, where fungi weave beneath our feet, moss blankets the earth, and microorganisms dance in the soil, reminding us that the ancient connections among trees transcend the illusions of private property and borders, inviting us into a shared, vibrant web of life itself.

Illustration: Mónica Cano Abadía







## Little Red Riding Hood

... through Europe,  
decades ago in our first storybooks—  
Virginia Argarate  
had me read them to me.

I was born on the plains, literally in the Pampas. The forest of my childhood is a place of imagination stirred by children's literature. This literature came from Europe, shaping the contours of a world that we could see depicted in the illustrations of books, and later in Disney movies.

In the forest, the father abandoned Hansel and Gretel, the home of the three bears was invaded, Sleeping Beauty entered her dream of near-death, Little Red Riding Hood was chased by the evil wolf, and in the forest, the three little pigs learned their lesson of responsibility, terrified by another wolf. Serving no longer in the trendy pedagogical spirit, the forest was the scene of important lessons in my childhood.

I must admit that I am not the type I learned from Hansel and his sister how to endure abandonment and cruelty with stoic patience and strategic intelligence. From Sleeping Beauty, I learned the secret to attracting the handsomest man in town: wait in silence and without resistance so that my makeup doesn't run under the effects of crying and fear.

In the forest, a hunter killed Bambi's mother! Watching this scene—I was 5 years old—I experienced, for the first time, the pain of loss.

## Little Red Riding Hood

Illustration: Benjamin Klug

set in a forest, where the trees are tall and thin, with many branches and leaves. The ground is covered with fallen leaves and twigs. In the background, there are some houses and a road.

Once upon a time, there was a little girl named Red Riding Hood. She lived in a small house in the forest. One day, her mother sent her to the village to get some bread and cheese. Red Riding Hood set off on her journey, passing through the forest.

As she walked, she saw a wolf lying on the ground. The wolf was very hungry and wanted to eat Red Riding Hood. But Red Riding Hood was very brave and ran away from the wolf.

Red Riding Hood continued her journey until she reached the village. She bought some bread and cheese and went home.

I could spend a day searching for literature that came from Europe, becoming part of our first storybooks—those that, at the age of 3, I recited by heart as I listened to my mother read them to me. The backdrop of my being in the forest is always one of alertness. My imagination shaped my childhood idea of the forest.

The forest is the territory of the unknown—the place where, unlike my home or the village where I live, anything can happen. The forest embodies unpredictability.

Of course, later came other tales of fairies and good elves, and in more modern times, the Smurfs taught us to live as a family, respecting and recognizing each other's talents (and flaws).

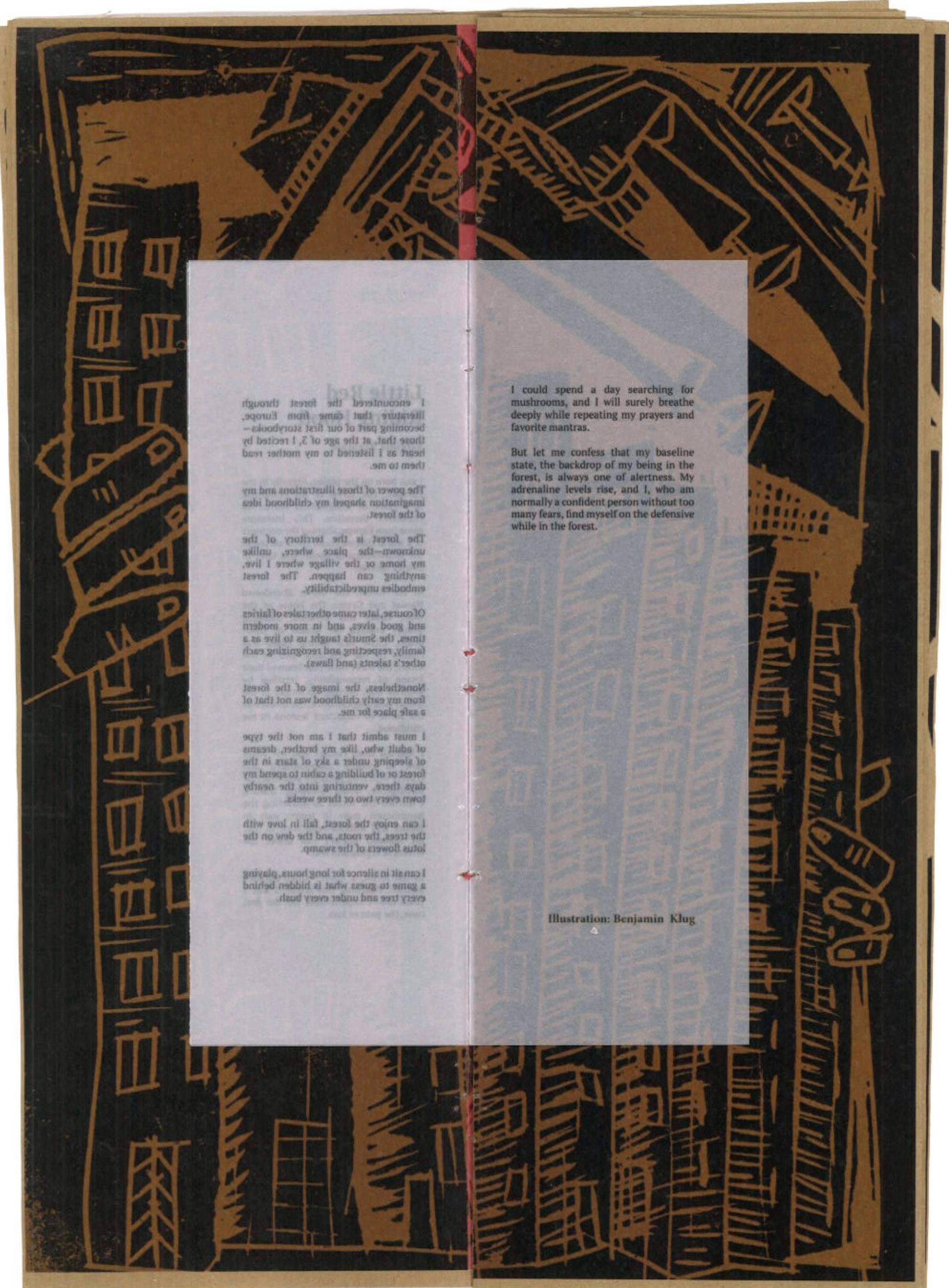
Nonetheless, the image of the forest from my early childhood was not that of a safe place for me.

I must admit that I am not the type of adult who, like my brother, dreams of sleeping under a sky of stars in the forest or of building a cabin to spend my days there, venturing into the nearby town every two or three weeks.

I can enjoy the forest, fall in love with the trees, the roots, and the dew on the lotus flowers of the swamp.

I can sit in silence for long hours, playing a game to guess what is hidden behind every tree and under every bush.

Illustration: Benjamin Klug



I encountered the forest today  
mysteries that come from nature—  
knowing but to see it, I notice a  
sense of my mother's love  
show to me.

The forest is like a magnet and my  
imagination sparks my curiosity  
to the forest.

The forest is the source of life  
within—the place where I live,  
the source of all power. The forest  
supplies nutrients.

Of course, after some effort to find  
the forest, it is always to the forest  
that we return and returning each  
year is like a ritual.

Nonetheless, it is hard to the forest  
now that it has disappeared and the  
forest is gone.

I want him that I am not the place  
to stay, like my mother, because  
of his name, he is a part of me in the  
forest to continue a cabin to sleep in  
each year, returning to the forest.

I can't wait to see the forest again  
this year, the sun, and the sea on the  
other side of the world.

I can't wait to see the forest again  
this year, the sun, and the sea on the  
other side of the world.

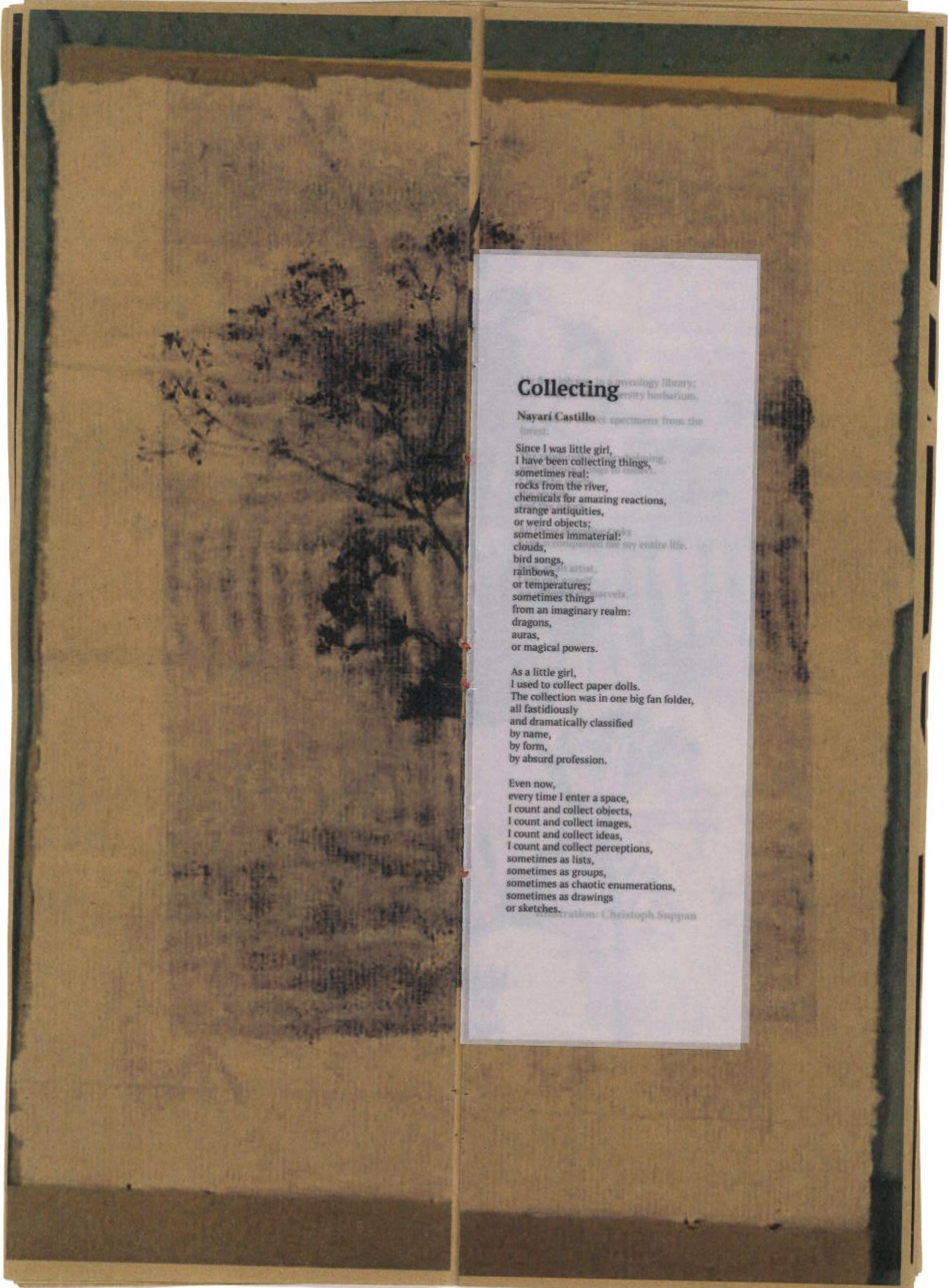
I could spend a day searching for  
mushrooms, and I will surely breathe  
deeply while repeating my prayers and  
favorite mantras.

But let me confess that my baseline  
state, the backdrop of my being in the  
forest, is always one of alertness. My  
adrenaline levels rise, and I, who am  
normally a confident person without too  
many fears, find myself on the defensive  
while in the forest.

Illustration: Benjamin Klug

I could see a very surprising lot  
of things, and I will surely possess  
them all. The picture below is based on  
a painting by the famous artist, who  
lived in the 17th century. It depicts  
the interior of a house, showing a large  
open fireplace and several people  
gathered around it. The style is typical  
of Chinese ink wash painting, with  
fine lines and shading.

Illustration: Benjamin Kroll



## Collecting

Nayari Castillo, 2011. Ecology library; University herbarium.

Nayari Castillo collected specimens from the forest.

Since I was little girl,  
I have been collecting things,  
sometimes real:  
rocks from the river,  
chemicals for amazing reactions,  
strange antiquities,  
or weird objects;  
sometimes immaterial:  
clouds,  
bird songs,  
rainbows,  
or temperatures;  
sometimes things  
from an imaginary realm:  
dragons,  
auras,  
or magical powers.

As a little girl,  
I used to collect paper dolls.  
The collection was in one big fan folder,  
all fastidiously  
and dramatically classified  
by name,  
by form,  
by absurd profession.

Even now,  
every time I enter a space,  
I count and collect objects,  
I count and collect images,  
I count and collect ideas,  
I count and collect perceptions,  
sometimes as lists,  
sometimes as groups,  
sometimes as chaotic enumerations,  
sometimes as drawings  
or sketches. Illustration: Christoph Suppan

## Collecting

Nature Collector

Az a little big,  
I need to collect bigger stuff,  
The collection was in one big fat folder,  
It's ridiculous  
And it's really crazy collecting  
It's funny,  
It's fun,  
It's fun,  
It's a special pleasure!

Wow,  
I could find I made a mess,  
I could my collect objects,  
I could my collect images,  
I could my collect ideas,  
I could my collect feelings,  
I could my collect perceptions,  
Sometimes it's just  
Sometimes it's like  
Sometimes it's grandiose  
to perceive

My first job was in a mycology library;  
after that, in the university herbarium.

We used to collect specimens from the  
forest.

The rainforest is overwhelming,  
with infinite things to collect.  
I love the smells,  
the sounds,  
and the colors.

All these obsessive tasks  
have accompanied me my entire life.

Now, as an artist,  
I can call myself  
—a collector of marvels.

Illustration: Christoph Suppan





## Gärtnerin

Ursula Ledolter

Ich wuchs in einer Gärtnerei auf und bin in dritter Generation Gärtnerin.

Schon als Kind half ich den Eltern und Großeltern bei vielen gärtnerischen Arbeiten.

Sei es beim Versorgen der Pflanzen oder dem Setzen von Blütenstauden und Bäumen.

Besonders gerne fuhr ich jedoch mit, wenn Gärten besichtigt und Grundstücke genau erkundet wurden.

Mein Vater und Großvater nahmen bereits dort ihren Skizzenblock zur Hand und zeichneten mit wenigen Strichen die vorhandenen Bäume und Sträucher.

At home there sketches were added to Zuhause wurden diese Skizzen ergänzt und fertige Gartenpläne entstanden.

When working with the Special cat Beim Arbeiten im Linolschnittverfahren erinnerte ich mich gerne an diese schöne Zeit und zeichnete den Baum wie mein Vater und Großvater.

Illustration: Ursula Ledolter

## GARDENER

Ursula Ledolter

Ich möchte Ihnen erzählen, wie mein Vater und Großvater mich dazu gebracht haben, meine Leidenschaft für den Garten zu entdecken.

Als Kind habe ich viele Stunden im Garten verbracht, wo ich verschiedene Pflanzen gesammelt und untersucht habe. Ich habe auch viele Skizzen von meinen Beobachtungen gemacht.

Mein Vater und Großvater pflegten ebenfalls einen großen Garten, der mir als Vorbild diente. Sie zeigten mir, wie man Pflanzen richtig pflegt und wann sie blühen.

Als Kind habe ich viele Skizzen von meinen Beobachtungen gemacht. Diese Skizzen wurden später von meinen Eltern aufbewahrt und sind heute noch erhalten.

## Garden Center

I grew up in a market garden and am a third-generation gardener.

Even as a child, I helped my parents and grandparents with many gardening tasks.

Whether it was taking care of the plants or planting flowering perennials and trees.

However, I particularly liked going with them when gardens were visited and properties were explored in detail.

My father and grandfather would take out their sketchbooks and draw the existing trees and shrubs with just a few lines.

At home, these sketches were added to and finished garden plans were created.

When working with the linocut cut method, I fondly remembered this beautiful time and drew the tree like my father and grandfather.

Illustration: Ursula Ledolter

## Gastgebu Center

Illustration: Ursula Ledermann

I know you're in a hurry, but there's still time for a  
short-breakfast before you leave.

Even as a guest, I prefer my breakfast  
and surroundings with much breathing  
room.

Whether it's a quiet corner of the house  
or a sunning, flowing balcony and  
balcony seats overlooking the hills.

However, I particularly like being with  
friends who are always here visiting  
from far away.

We gather and exchange news about  
our lives, experiences and what's  
exciting these days with a few  
drinks.

At home, these people are happy to

have breakfast together more often.

We're having fun with the innocent art

of gossip; I only remember this

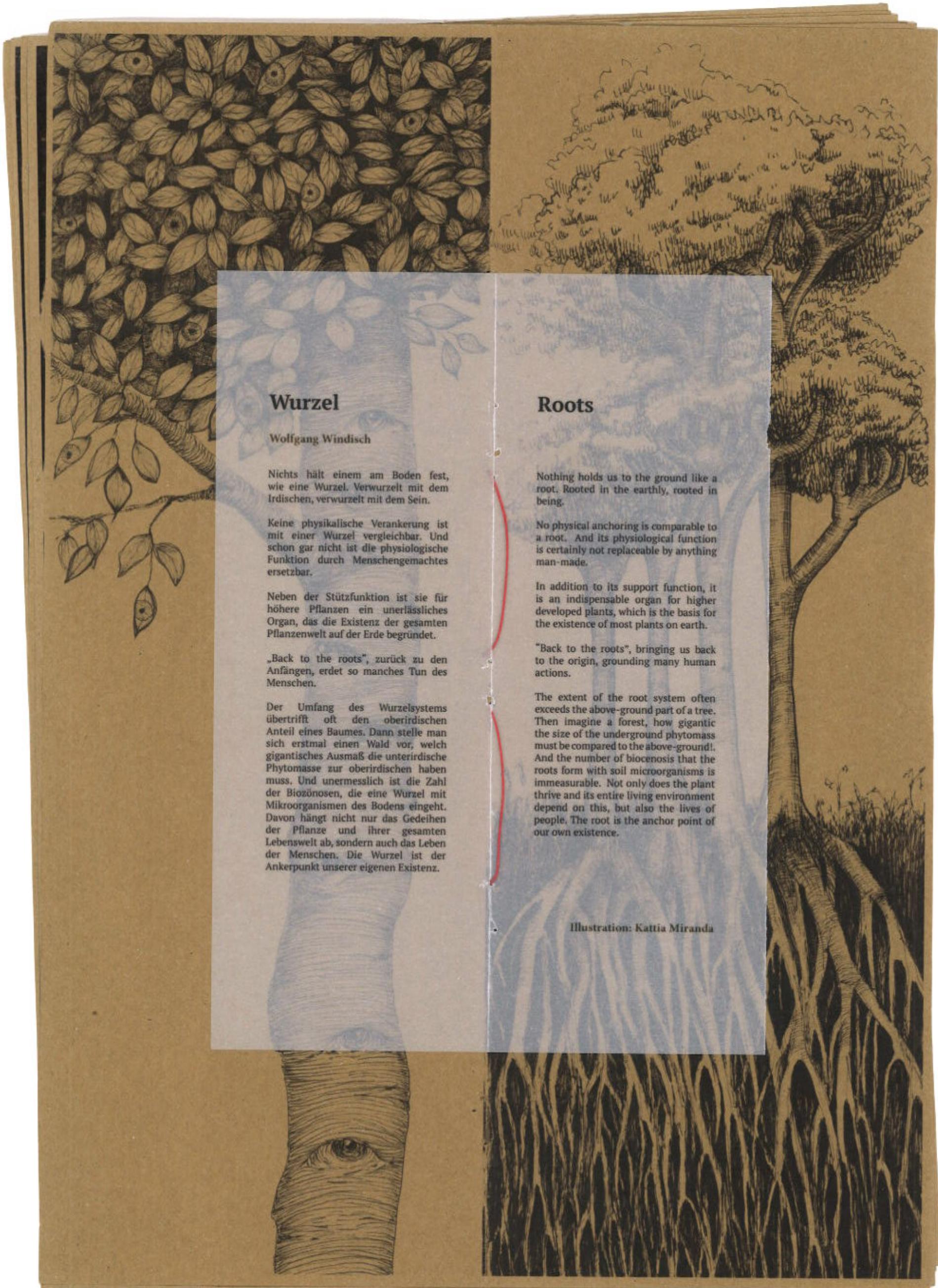
surprisingly little time has ever been like this

before and since.

So come and stay with us.

Illustration: Ursula Ledermann



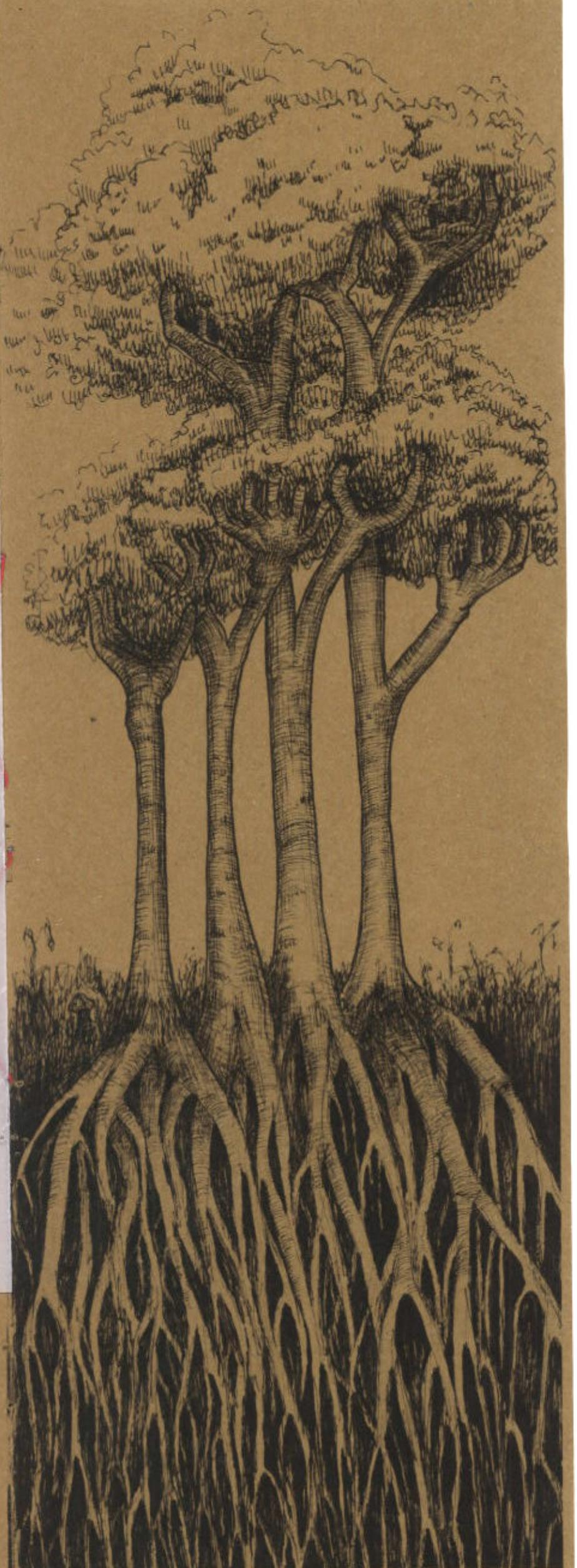




## Wurzel Roots

Die Wurzel ist der Ankerpunkt unserer eigenen Existenz. Sie verankert uns in der Lebewelt, aber sondern auch das Leben der Menschen. Die Wurzel ist der Ankerpunkt unserer eigenen Existenz.

#### **Hannington-Kent's *Milkavab***

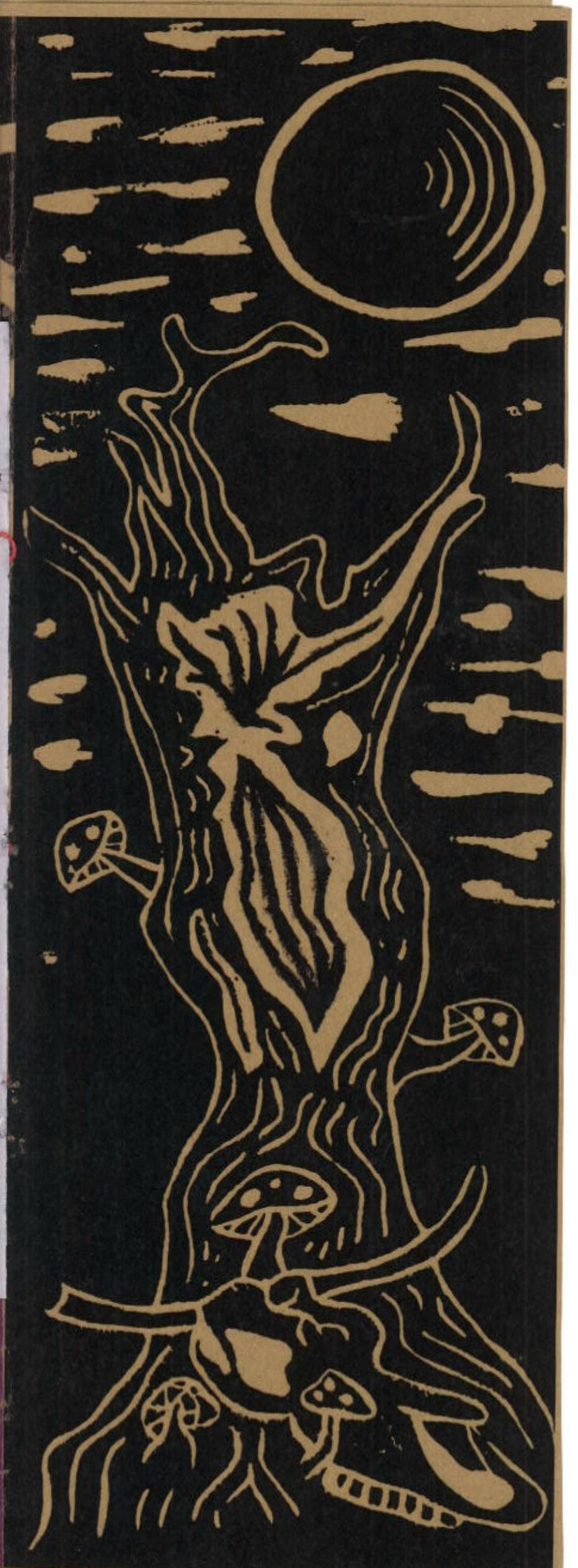


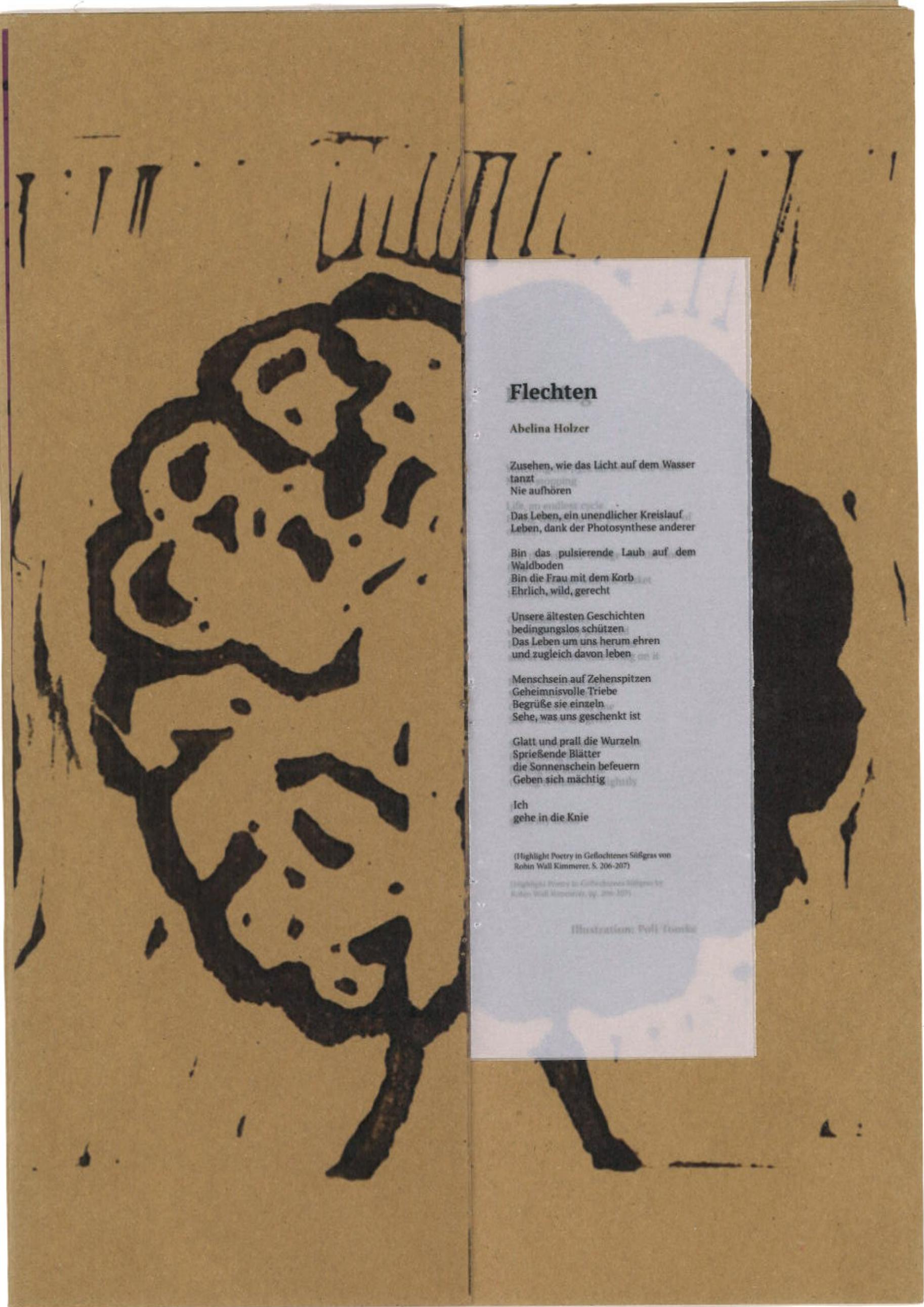


**Partisan** tradition of partisan  
**Nature** nature that goes against  
and reification as mere  
commodity

Rose-Anne Gush  
in wilderness. Hatred  
of the wild. Hatred of wilderness.  
Initially, I was not interested in  
I began thinking about 'partisan nature'  
in response to recent developments in  
EU energy policy while I was researching  
lithium extraction on the nearby Koralm  
mountain range. This question of  
lithium extraction – to serve the world's  
demands for so-called renewable  
energy with batteries for e-cars, phones,  
tablets, and all kinds of devices that we  
are prosthetically attached to, as well as  
drones and other war machines – led me  
to think about other ways of inhabiting  
nature. The area of mountain bearing  
lithium is covered in commercial pine  
forest, it looks like a fairytale but it is  
also very flammable. If we travel a few  
valleys to the south and after climbing  
a different mountain, we find a museum  
for partisan resistance during World  
War II. Partisans used the forest as an  
infrastructure to aid their struggle  
against Nazis. Using the forest as their  
base, they organised sabotage missions.  
In a similar tradition, Maquis resistance  
movements in France and Spain used  
the forest as a refuge and shelter  
where they could hide and regain their  
strength. Jewish partisans in Belarus  
used the forest in their struggle against  
Nazis. Earlier, Marooned slaves in the  
Caribbean and America's – who had  
fled plantation slavery – as in Edouard  
Glissant's *The Fourth Century*, used  
the forest as a place of safety and  
hiding. These uses of the forest form  
part of anti-colonial and anti-fascist







## Flechten

Abelina Holzer

Zusehen, wie das Licht auf dem Wasser  
tanzt  
Nie aufhören

Das Leben, ein unendlicher Kreislauf.  
Leben, dank der Photosynthese anderer

Bin das pulsierende Laub auf dem  
Waldboden  
Bin die Frau mit dem Korb  
Ehrlich, wild, gerecht

Unsere ältesten Geschichten  
bedingungslos schützen.  
Das Leben um uns herum ehren  
und zugleich davon leben

Menschsein auf Zehenspitzen  
Geheimnisvolle Triebe  
Begrüße sie einzeln  
Sehe, was uns geschenkt ist

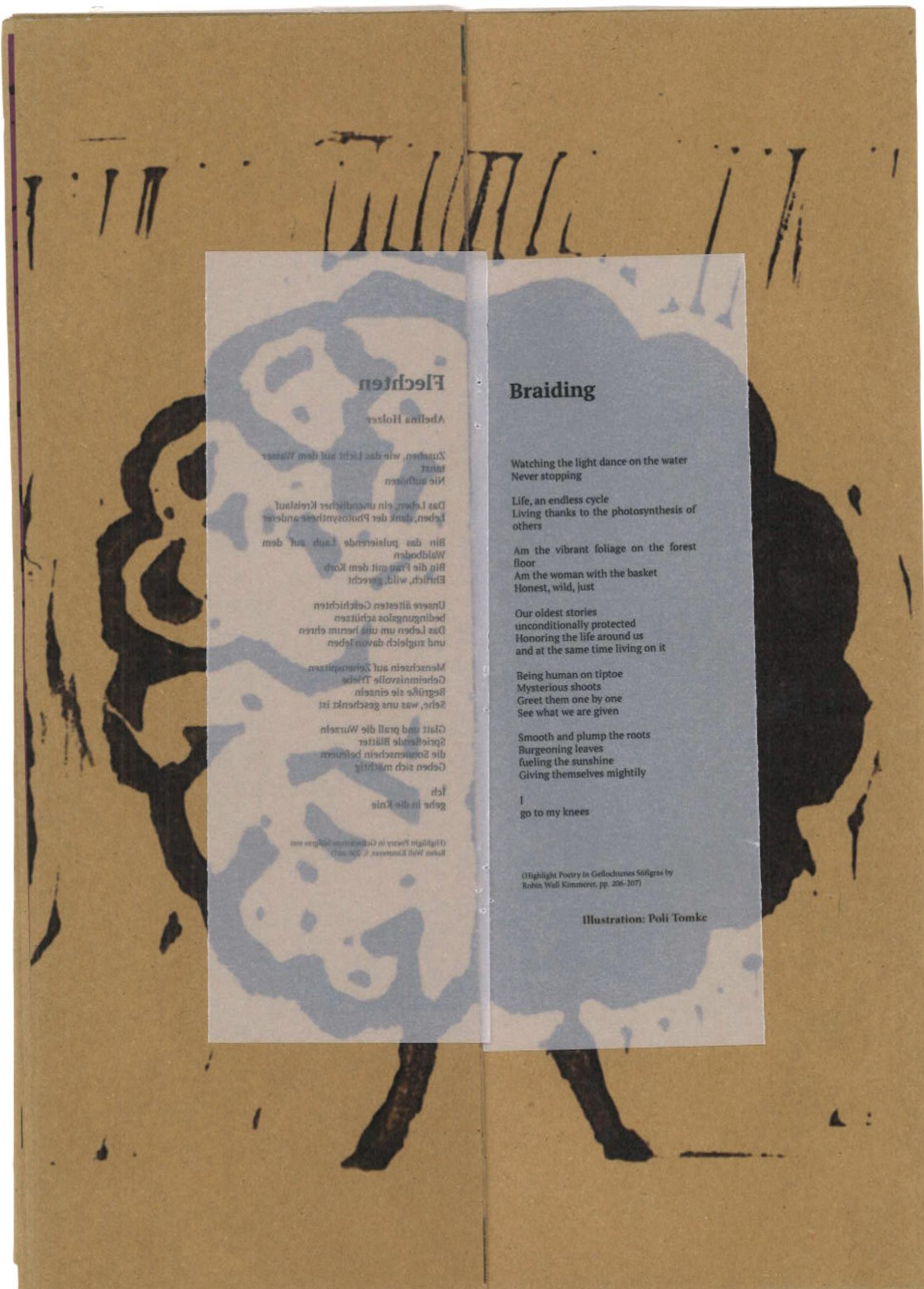
Glatt und prall die Wurzeln  
Sprießende Blätter  
die Sonnenschein befeuern  
Geben sich mächtig

Ich  
gehe in die Knie

(Highlight Poetry in Geflochtenes Süßgras von  
Robin Wall Kimmerer, S. 206-207)

Highlight Poetry in Geflochtenes Süßgras von  
Robin Wall Kimmerer, pg. 206-207

Illustration: Polli Tronka

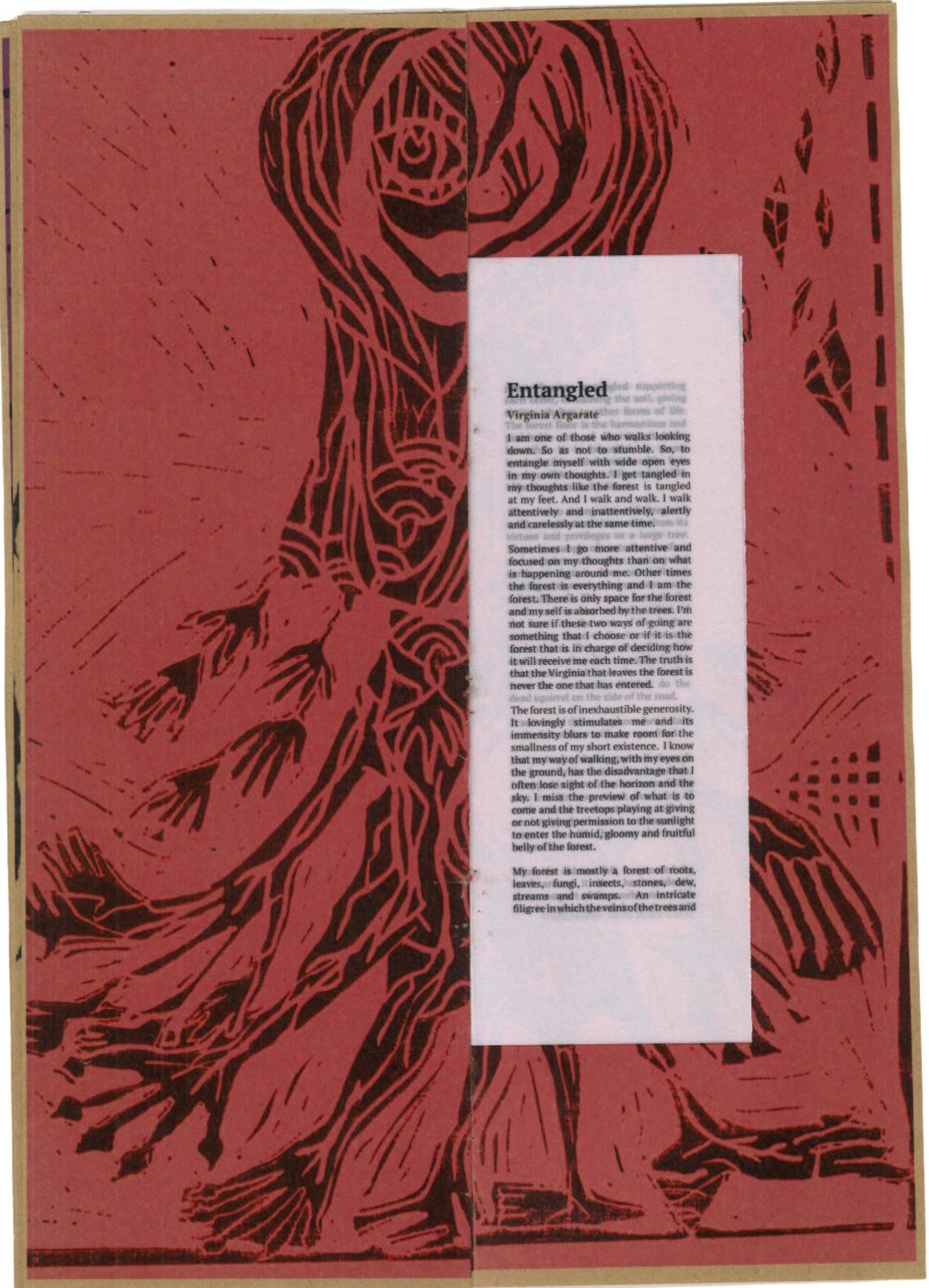


## Bridging

A Japanese Bridge

Wrenching the light grapes on the vine  
Navel spinning  
Till, in quarters cleaves  
Lining leaves to the proportionations of  
Options  
Am the vibrant foliage on the forest  
root  
Vine the woman with the past  
Honest, with, just  
Our older sister  
Innovatively protected  
Honoring the life second to  
and at the same time living on it  
Bridging power on life  
Milestone smooth  
Greet show one by one  
See what we the living  
Smooth and blunt the loose  
bulging leaves  
leaving the sunburn  
Giving permanence with  
I  
do to my house

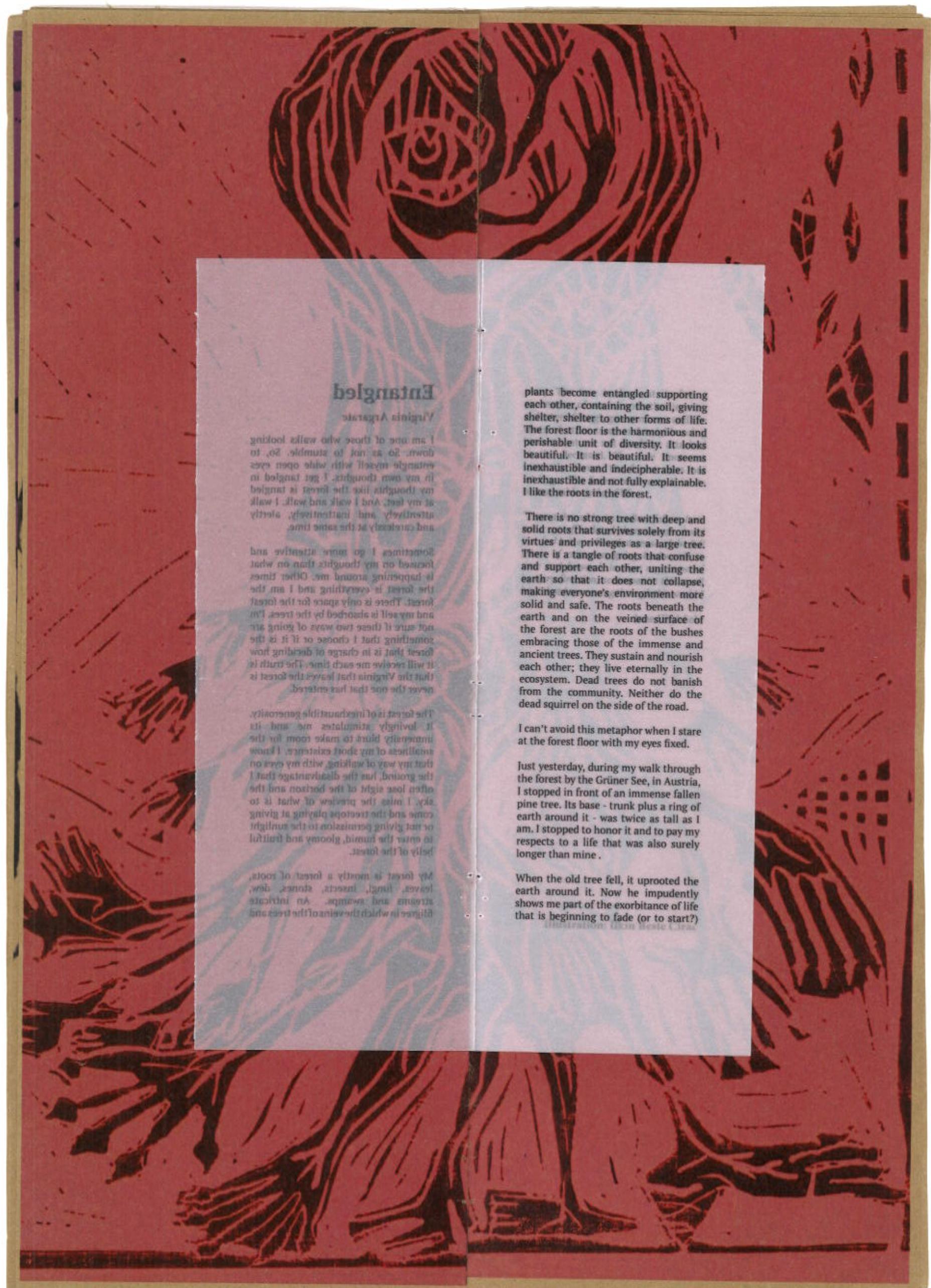
(C) 1990 William Morris Company, Inc. All rights reserved.  
Illustration: Tom Tomke

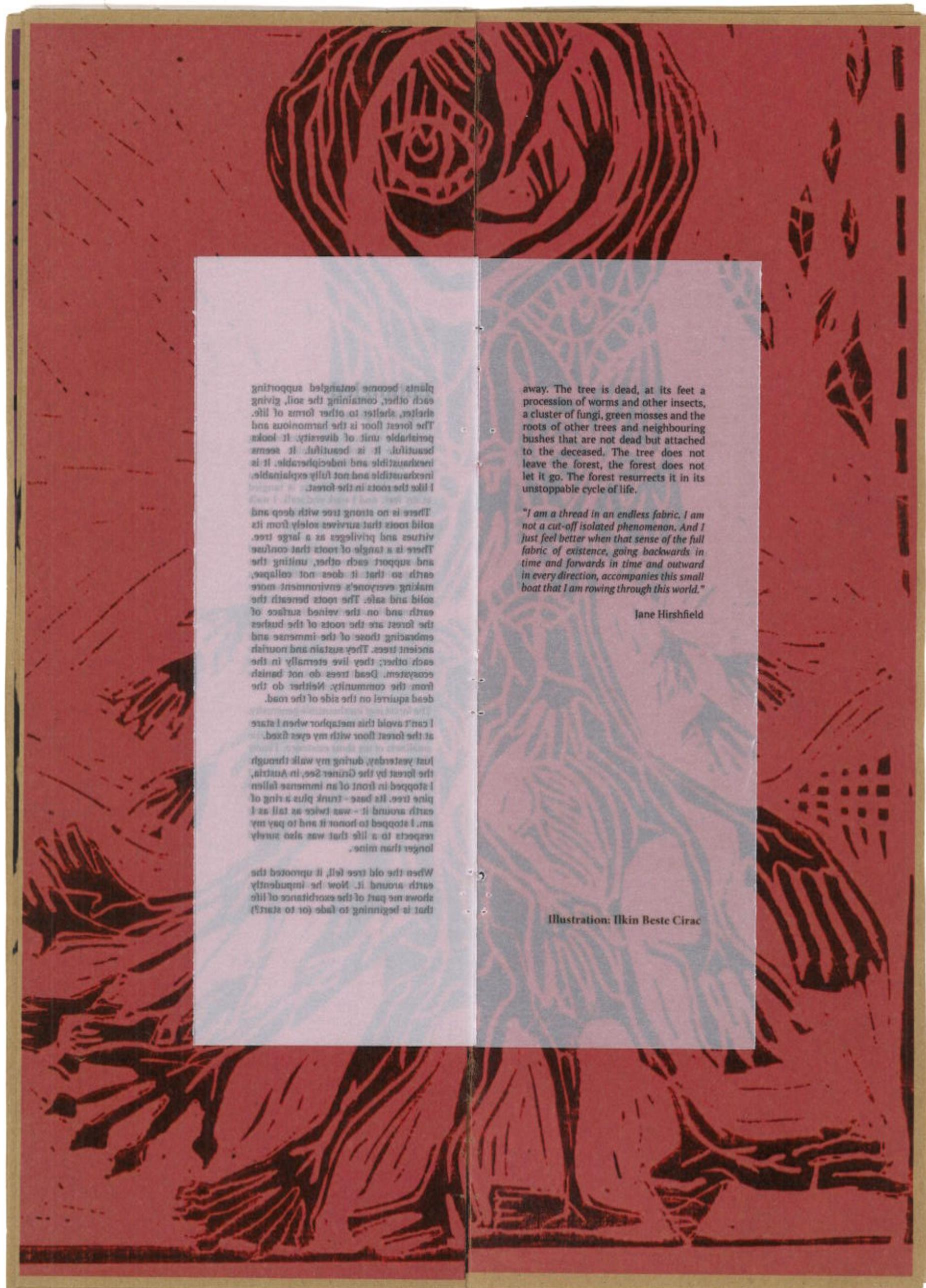


## Entangled

Virginia Argarate  
The forest that is the harmonious and  
I am one of those who walks looking  
down. So as not to stumble. So, to  
entangle myself with wide open eyes  
in my own thoughts. I get tangled in  
my thoughts like the forest is tangled  
at my feet. And I walk and walk. I walk  
attentively and inattentively, alertly  
and carelessly at the same time.  
on via  
virtues and privileges on a large tree.  
Sometimes I go more attentive and  
focused on my thoughts than on what  
is happening around me. Other times  
the forest is everything and I am the  
forest. There is only space for the forest  
and my self is absorbed by the trees. I'm  
not sure if these two ways of going are  
something that I choose or if it is the  
forest that is in charge of deciding how  
it will receive me each time. The truth is  
that the Virginia that leaves the forest is  
never the one that has entered. do the  
dead squirrel on the side of the road.  
The forest is of inexhaustible generosity.  
It lovingly stimulates me and its  
immensity blurs to make room for the  
smallness of my short existence. I know  
that my way of walking, with my eyes on  
the ground, has the disadvantage that I  
often lose sight of the horizon and the  
sky. I miss the preview of what is to  
come and the treetops playing at giving  
or not giving permission to the sunlight  
to enter the humid, gloomy and fruitful  
belly of the forest.

My forest is mostly a forest of roots,  
leaves, fungi, insects, stones, dew,  
streams and swamps. An intricate  
filigree in which the veins of the trees and



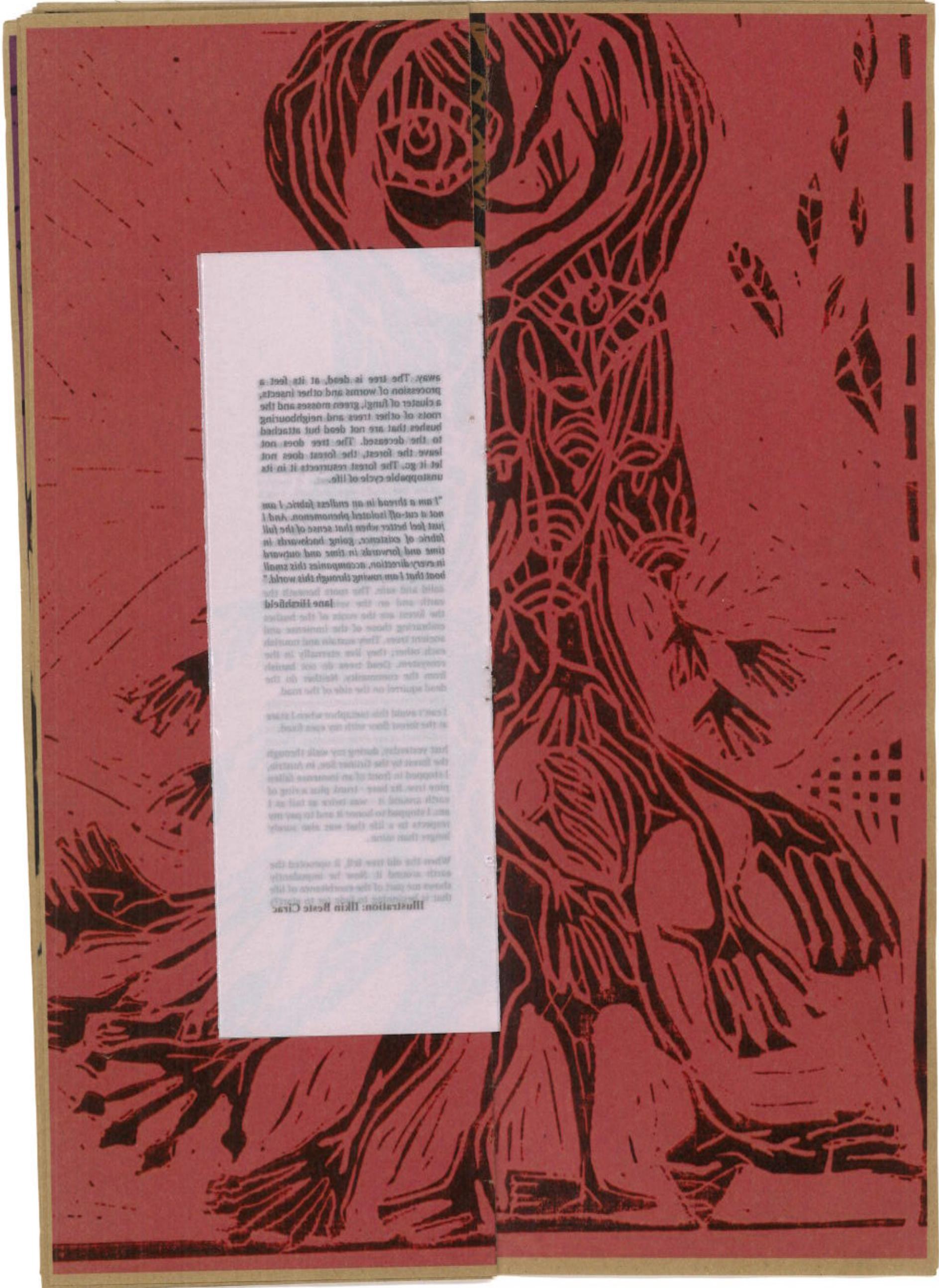


away. The tree is dead, at its feet a procession of worms and other insects, a cluster of fungi, green mosses and the roots of other trees and neighbouring bushes that are not dead but attached to the deceased. The tree does not leave the forest, the forest does not let it go. The forest resurrects it in its unstoppable cycle of life.

*"I am a thread in an endless fabric. I am not a cut-off isolated phenomenon. And I just feel better when that sense of the full fabric of existence, going backwards in time and forwards in time and outward in every direction, accompanies this small boat that I am rowing through this world."*

Jane Hirshfield

Illustration: Ilkin Beste Cirac





## Maulbeerbaum

Margarethe Makovec

Die Früchte des Maulbeers sind nicht lösen von dem Stamm, sie sind widergespenstig, weil sie nicht geplückt werden. Wenn

Die Erfahrung mit dem Maulbeerbaum inmitten eines kleinen Gartens in der Innenstadt von Graz hat sich erst vor Kurzem ereignet. Ein Maulbeerbaum Fan hat mir eine botanische Runde durch unsere Nachbarschaft gemacht. Mir war bewusst, dass es Maulbeeräume in der Stadt gab, einen davon kannte ich, in der Brückenkopfgasse.

Was ich so interessant finde an diesem Maulbeerbaum ist, sein Wuchs; man

hat das Gefühl es wächst nicht gegen den Himmel, wie sonst die meisten Pflanzen, es wächst horizontal.

Man ist dem Baum dann sehr nah.

Er wirkt wie kriechend, dieser Maulbeerbaum, der in einem Innenhofgarten in der Heinrichstraße wächst, ist sicher ein paar hundert Jahre alt, schon bevor die Bebauung rund herum entstanden ist, er hat sich auch geteilt, es schaut so aus als hätte er zwei Stämme - was mir der Maulbeer Freund erzählte, war, dass der Maulbeerbaum auch das Geschlecht wechseln kann. Das Blatt hat eine Herzform und ist auch besonders robust, dunkelgrün, wunderschön. Zu Hause angekommen habe ich die Geschichte des Maulbeerbaumes nachgelesen, er wird oft als Liebesbaum bezeichnet. Ich habe mich gefragt warum das so sein könnte?

Dank des Kämers, des Maulbeerfreundes haben wir auch die Früchte des Baums gekostet, die „schwarzen“ Maulbeeren, haben sehr unterschiedliche Rottöne,



...soil gettet ist schneidet, fast zerstört.  
Der Mulberry ist nicht so leicht  
auszutrennen, sie zieht sich wiederum zu  
neuer Stamm, sie sind wiederbelebt.  
Wollen nicht belassen werden. Wenn  
man sie pflanzt, zieht sie oft direkt wieder  
über die Pflanze, nach der sie direkt wieder  
gewachsen ist. Nur wenn sie zweitens das  
Mittelpräparat mit einer Mutter in die  
Wurzel nimmt.

Es ist sicher nicht das letzte Mal, dass  
es bei der Mulberry wiederum wächst, es  
ist so wunderschön, weil man eine  
gewisse Größe erreicht, kann man mehr als  
Gärten benötigen, um nur das Baumwolle  
herauszuziehen ist die Kugel des Baumes  
größtenteils.

(\*) Der Mulberriesbaum ist nicht  
"perennierend", er wird vor Sturm und  
Sturmabwanderung abgeschnitten.

## Mulberry Tree (\*)

carry the traces of the mulberry tree  
with you not into the world.

The experience with the mulberry tree  
in the middle of a small garden in the  
center of Graz happened only recently.  
A mulberry tree fan took me on a  
botanical tour of our neighborhood.  
I knew that there were mulberry trees  
in the city, and I knew one of them on  
Brückenkopfgasse.

You are then very close to the tree.  
What I find so interesting about this  
mulberry tree is its growth pattern. You  
get the feeling that it is not growing  
towards the sky, as most plants do, but  
rather that it is growing horizontally.

It seems to be creeping. This mulberry  
tree, which grows in a courtyard garden on  
Heinrichstraße, is certainly a few  
hundred years old, even before the  
buildings were built around it. It has  
also split, and it looks as if it has two  
trunks. What my mulberry friend told  
me was that the mulberry tree can also  
change sex. The leaf is heart-shaped and  
particularly robust, dark green and  
beautiful. When I got home, I looked up  
the story of the mulberry tree. It is often  
referred to as a love tree. I wondered  
why that might be?

Thanks to our mulberry friend, we  
also tasted the fruits of the tree, the  
"black" mulberries, which come in very  
different shades of red, from light red to  
dark red, almost black. Picking the fruit  
is not easy, they do not come off the  
stem, they are unruly and do not want  
to be picked. When you pick them, the  
red juice flows over your hands, after

1991T Mypedia

In other cities people move without notice  
or even after a year or two to places where  
they have no relatives or friends.  
But here we have a large number of  
people who have been here for years  
and who have no place to go to if they  
have to leave.

Wifl I hifl os interceglis gabout this  
muntary tree si ti baww baww.  
Bel tis feeling that it is jor bawwings  
of wawwes si to waww bawws ab  
allistnow gniworg si ti fad uida

the results to be credible. This means  
no Heisenberg cage, no continuing  
ambiguities when one asks people  
what point they hold as if it has two  
sides like "With the majority" and  
"against the majority" like can also  
mean sex. The test is past-squares  
and past-circles. I looked up  
separately. When I got home, I looked up  
the theory of the majority rule at often  
over 100 pages! I would have

the picture. Men don't like them, the  
ladies like them and don't mind

harvesting these unruly berries, your hands are blood red, which means you carry the traces of the mulberry tree with you out into the world.

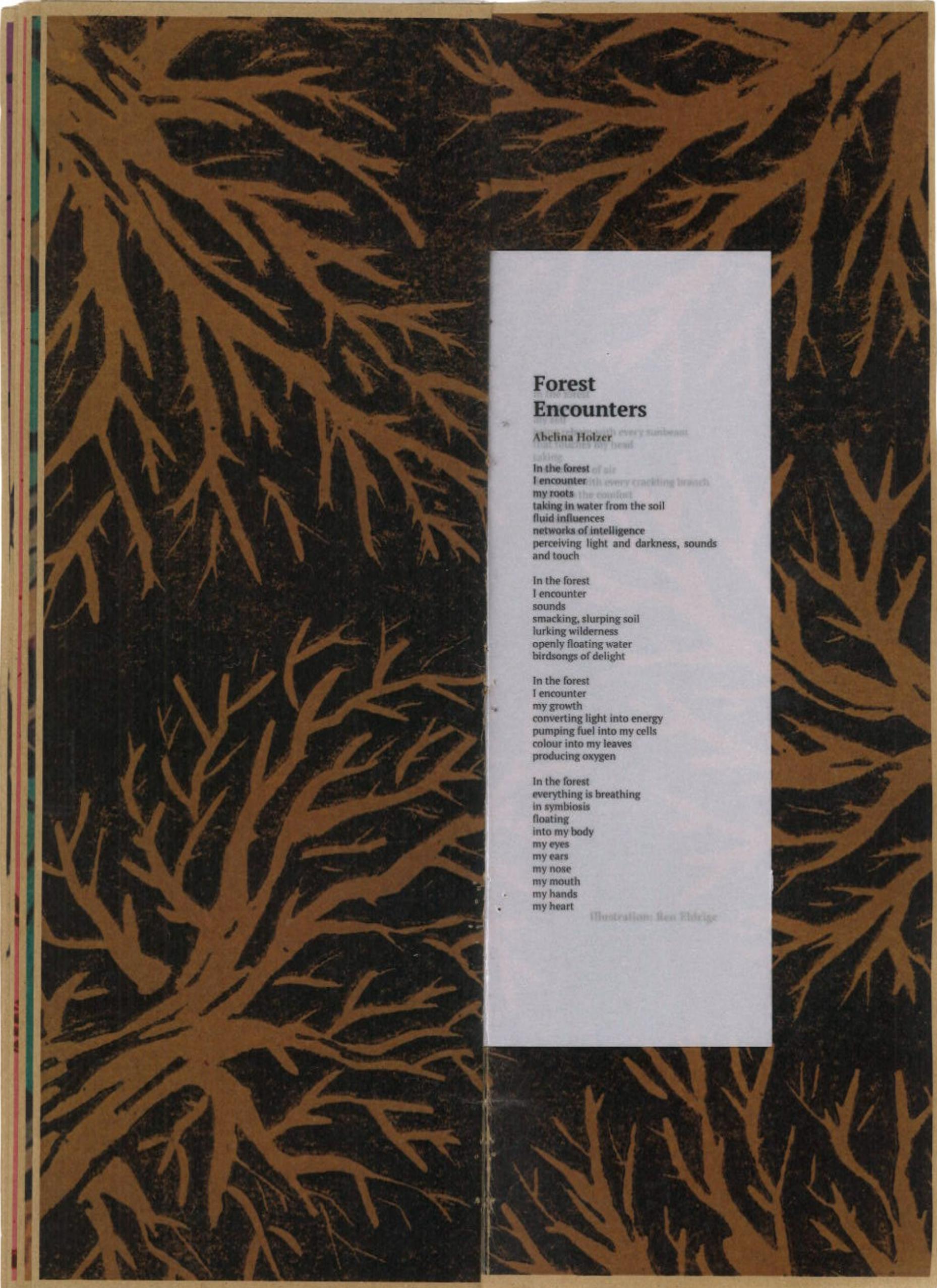
It is certainly not the last time that I have been to the mulberry tree, it is so beautiful because through a small building, which houses a garage, you can climb over the garage roof into the crown of the tree.

You are then very close to the tree. What I still want to discover about the mulberry tree has to do with our senses. Now I have had the chance to taste what the mulberry tastes like, a very complex flavor, and I will explore what it sounds like and feels like very soon. I look forward to my next encounter with the mulberry tree.

(\*\*) The mulberry tree is not native to Switzerland; it is mainly planted for silkworm production.

Illustration: Consuelo Méndez





## Forest Encounters

Abelina Holzer

every sunbeam  
reaches my head  
taking  
**In the forest** of air  
I encounter with every crackling branch  
my roots the confined  
taking in water from the soil  
fluid influences  
networks of intelligence  
perceiving light and darkness, sounds  
and touch

**In the forest**  
I encounter  
sounds  
smacking, slurping soil  
lurking wilderness  
openly floating water  
birdsongs of delight

**In the forest**  
I encounter  
my growth  
converting light into energy  
pumping fuel into my cells  
colour into my leaves  
producing oxygen

**In the forest**  
everything is breathing  
in symbiosis  
floating  
into my body  
my eyes  
my ears  
my nose  
my mouth  
my hands  
my heart

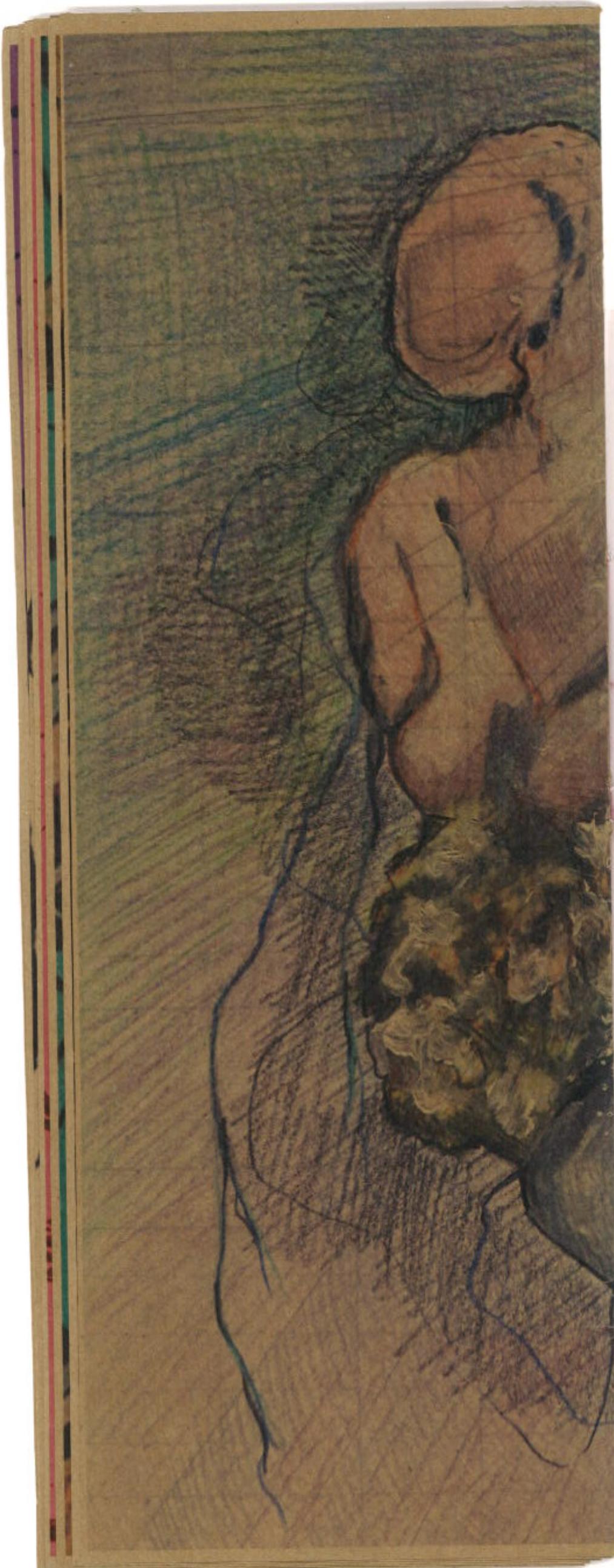
Illustration: Ben Eldridge

Eucalyptus  
Forests

radioH anilnDA

In the forest  
I encounter  
my self  
being reborn with every sunbeam  
that touches my head  
taking  
first breaths of air  
first steps with every crackling branch  
back into the comfort  
In the forest  
I encounter  
mother natures womb

Illustration: Ren Eldridge



CESARTLT  
UND  
RAUM

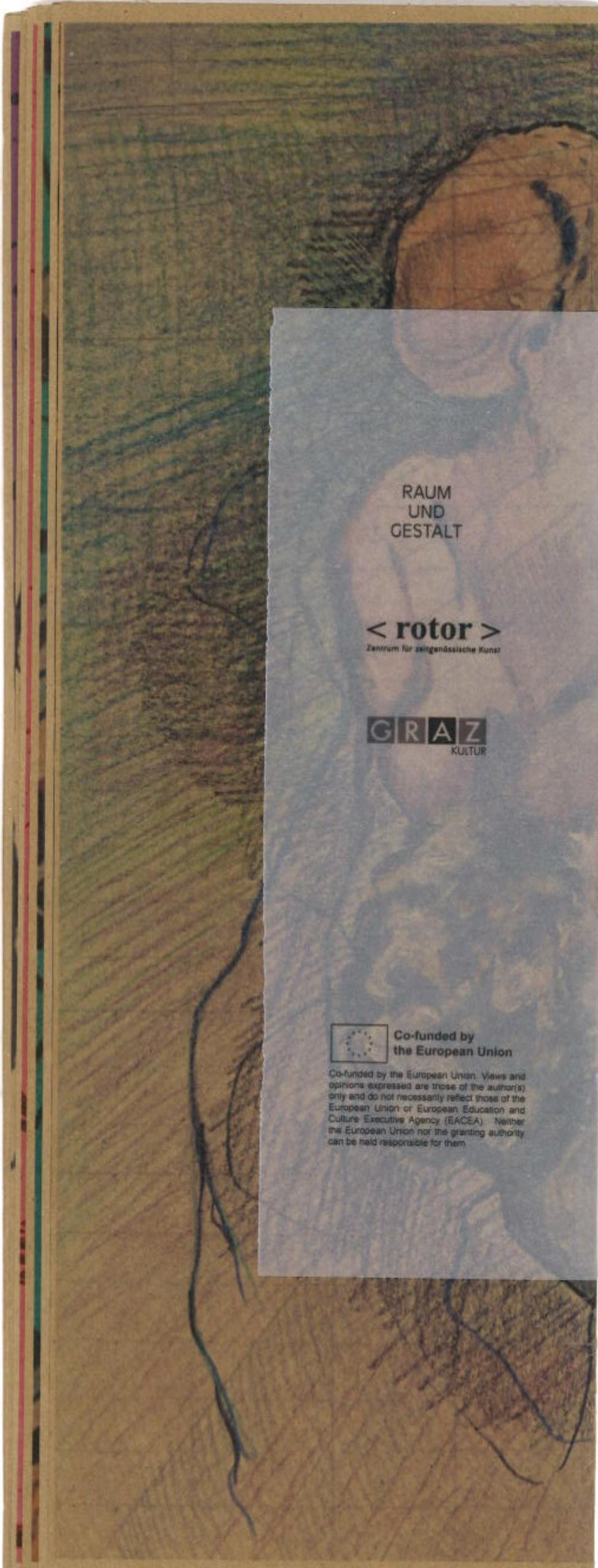
< LÖFLER >

Sammlung für Zeitgenössische Kunst

CRAZ  
KUNST

Co-financed by the European Union. Aids and  
disinfectants do not affect the effectiveness of the  
Member States' measures to fight against the  
Crisis. European Action (EACEA). Within the  
European Union and the European Neighbourhood  
Policy, the European Union supports  
the European Neighbourhood Policy.



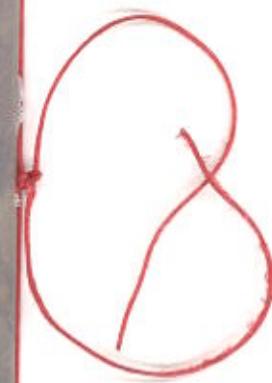


RAUM  
UND  
GESTALT

< rotor >

Zentrum für zeitgenössische Kunst

GRAZ  
KULTUR



Co-funded by  
the European Union

Co-funded by the European Union. Views and  
opinions expressed are those of the author(s)  
only and do not necessarily reflect those of the  
European Union or European Education and  
Culture Executive Agency (EACEA). Neither  
the European Union nor the granting authority  
can be held responsible for them.